



## **UMNYANGO WEZANGAPHANDLE NOKUBAMBISANA**

**IMANUALI  
NGOKUQHUTSHEKISELWA PHAMBILI  
KOMTHETHO WOKUFINYELEKA KOLWAZI  
WESI-2 WONYAKA WE-2000  
EBUKEZWE NGONYAKA WE-2022**

**IMANUWALI NGOKUQHUTSHEKISELWA PHAMBILI  
KOMTHETHO WOKUFINYELEKA KOLWAZI  
WESI-2 WONYAKA WE-2000  
EBUKEZWE NGODESEMBA 2022**

**YAFAKWA ULWAZI OLUSHA**

**YIGATSHA LOKUPHATHWA KWAMAREKHODI**

**[www.dirco.gov.za](http://www.dirco.gov.za)**

## OKUQUKETHWe

	<b>IKHASI</b>
<b>1. ISINGENISO</b>	4
<b>2. UKWAKHEKA NEMISEBENZI YENHLANGANO</b> 2.1 Inhlosombono 2.2 Intshisekelo 2.3 Izinhlosongqangi ezibalulekile 2.4 Amagugu 2.5 Ukwakheka 2.6 Umfanekiso odwetshiwe wokwakheka	5
<b>3. IMINININGWANE YOKUXHUMANA</b> 3.1 Izindawo zosizo zazo izicelo zolwazi 3.2 Ulwazi loMgcinilwazi 3.3 OSekela-Mgcinilwazi	9
<b>4. UMHLAMHLANDLELA NGOKUTHI USETSHENZISWA KANJANI UMTHETHO</b> 4.1 Ulwazi olungadingeka 4.2 Izinkambiso zezicelo 4.3 Izinkambiso zokukhalaza kwangaphakathi zokuphikisa ukunqatshwa kokufinyeleleka olwazini 4.4 Izimali ezikhokhwayo 4.5 Isicelo esenzelwa omunye umuntu 4.6 Isaziso ngokudluliswa	12
<b>5. UKUFINYELEKA KUMAREKHODI</b> 5.1 Ukudalula ngokuzithandela nokutholakala ngokuzenzakalelayo kwamarekhodi athile 5.2 Ulwazi olufanele lucelwe ngokusemthethweni	14
<b>6. OKUNYE</b> 6.1 Ukuvakwa kolwazi Olusha 6.2 Ukutholakala kweManuwali	19
<b>7. ISHEDULI YOKU-1</b> Izimali ezikhokhwayo ezimisiwe kanye nemininingwane yasebhange	20
<b>8. ISHEDULI YESI-2 Amafomu amisiwe okufinyeleka kumarekhodi</b>	22

## **1. ISINGENISO**

IsaHluko sama-32(1) soMthethosisekelo weRiphabhlikhi YaseNingizimu Afrika, uMthetho we-108 wonyaka we-1996 (uMthethosisekelo) ubeka ukuthi wonke umuntu unelungelo lokufinyeleleka kunoma iluphi ulwazi olugcinwe uhlaka lukahulumeni noma lwangasese oludingekayo ukuze kusetshenziswe ilungelo noma kuvikelwe nanoma iliphi ilungelo kanye nokuthi iqoqomthetho likazwelonke lifanele lenziwe umthetho ukuze leli lungelo lisebenze .

UMthetho Wokugquqquzela Ukufinyeleleka Kolwazi Wonyaka (i-PAIA), wesi-2 wonyaka we-2000, wenza ukuba kusebenze leli lungelo lomthethosisekelo futhi waqala ukusebenza mhla zi-9 Mashi 2001. Inhoso yalo Mthetho ngukugxilisa isiko lobusobala kanye nokuziphenduela kuzinhlaka zikahulumeni kanye nezangasese futhi nokukhuthaza ngopkubonakalayo umphakathi lapho abantu baseNingizimu Afrika befinyeleleka olwazini ngempulelelo ukuze bakwazi ukusebenzia baphinde bavikelele ngokuphelele amalungelo abo.

NgokoMthetho, uMqondisi-Jikelele woMnyango Wezangaphandla Nokuphatha Ngokubambisana unguMgcinilwazi woMnyango. UMqondisi -Jikelele uqoke uSekela-Mgcinilwazi emqokela igatsha negatsha elingaphakathi eMnyangweni.

IHhovisi loMqondisi-Jikelele lizosebenza njengendawo yosizo yezicelo zolwazi.

Ngokwesahluko se-14 se-PAIA uhlaka lukahulumeni lufanele lube nemanuwali echaza kwezinye izinto imisebenzi kanye, ne-indeksi yamarekhodi agcinwe uhlaka lukahulumeni.

Inhoso yale Manuwali ngukwenza ukuba kusebenze imibandela yesahluko se-14 kanye nokuvumela amalungu omphakathi ukuba azejwayeze izinkambiso ezizolanelwa ukuze kufinyeleleke kumarekhodi angcinwe nguMnyango Wezangaphandle Nokubambisana.

## 2. IMISEBENZI KANYE NOKWAKHEKHA KWENHLANGANO

<b>2.1 INHLOSOMBONO</b>	Inhlosombono yoMnyango Wezangaphandle Nokubambisana (i-DIRCO) ngokuba ngungqa phambili kanye neZwekazi Lase-Afrika, elinempumelelo, elinoxolo, elentando yeningi, elingacwasi ngokobuhlanga, eling, acwasi ngokobulili futhi elibamba iqhaza emhlabeni ngokungenzeleli nangokulingana.
<b>2.2 INTSHISEKELO</b>	Intshisekelo ye-DIRCO ngukwakha, ukuhlela, ukusebenzisa nokuphatha inqubomgommo yamazwe angaphandle yeNingizimu Afrika kanye nezinlelo zobudlelwana bamazwe ngamazwe, ukuqhubekisela phambili ukunaka kukazwelonek namagugu aseNingizizimu Afrika kanye nokuVuselelwa Kobuntu Bama-Afrika (kanye nokwakha umhlaba ongcono wabo bonke abantu).
<b>2.3 IZINHLOSONGQANGI EZIBALULEKILE</b>	Izinhlosongqangi ezibalulekile zoMnyango Wezangaphandle Nokubambisana: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ngukusebenzisa ukuxoxisana okuphakathi kwamazwe amabili kanye nokuphakathi kwamazwe amaningi ukuvikela nokukhuthaza ukunaka kanye namagugu kazwelonek eNingizimu Afrika.</li> <li>• Ukuba kanye nokuhlela ubudlelwano bamazwe neNingizimu Afrika kanye nokuqhubekisela phambili izinhlos zenqubomgommo yayo yamanye amazwe</li> <li>• Ukuqapha ukuthuthuka kwamazwe ngamazwe kanye nokweluleka uhulumeni ngenqbomgommo yamanye amazwe kanye neminye imidanti tyasekhaya ehlobene nalokhu</li> <li>• Ukuvikela ukuzimela nesithunzi sendawo seNingizimu Afrika</li> <li>• Ukuba nendima ekwakhiweni komthetho wamazwe omhlaba kanye nokwenza ngono ukuhlonishwa kwemibandela yavo</li> <li>• Ukugqugquzelala izingxoxo eziphakathi kwamazwe ukuze kuvikelwe uhlelo lamazwe omhlaba olusekelwe ngemithetho</li> <li>• Ukugcina umnyango ophethwe isimanje, oyimpumelelo futhi owenza kahle</li> <li>• Ukuhlinzeka ngezinsizo zamanxusa ebantweni baseNingizimu Afrika abaphesheya</li> <li>• Ukuhlinzeka ngosizo loMbuso WaseNingizimu Afrika Lwephrothokholi oluzezingeni lomhlaba nolukhethekile.</li> </ul>

#### **2.4 AMAGUGU**

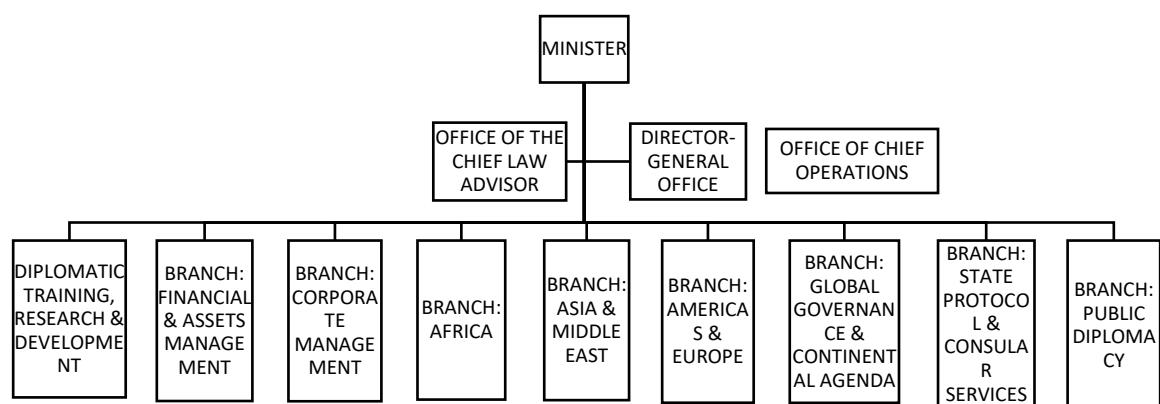
UMnyango Wezangaphandle Nokubambisana ubambelele kula magugu alandelayo:

- Ukushisekela izwe
- Ukwethembeka
- Ukuzinikela
- Ubuntu
- I-Batho Pele
- Amagugu omthethosisekelo (Isiqephu se-10)

## **2.5 UKWAKHEKA**

UKwakheka kwensiwe:  
Ihhovisi Likangqongqoshe,  
IHhovisi loMqondisi-Jikelele, kanye namaGatsha ayishumi abizwa ngokuthi:  
Ukuphathwa Kwenhlangano  
IHhovisi Elikhulu Lemisebenzi  
Ukuxoxisana Nemiphakathi Yakwamanye Amazwe  
Iphorthokholi Yombuso kanye Nezinsizo Zamanxusa  
I-Afrika  
I-Asia ne-Middle East  
Ama-Americas ne-Caribbean  
Ukuphathwa Komhlaba kanye ne-Ajenda Yamazwekazi  
Ukuphathwa Kwezezimali Nempahla  
Ukuqeleshwa, Ucwaningo Kanye Nokuthuthuka Kokuxoxisana Nemiphakathi  
Yakwamanye Amazwe

## 2.6 Umfanekiso odwetshiwe wokwakheka



### **3. IMINININGWANE YOKUXHUMANA**

#### **3.1 Izindawo zosizo zazo zonke izicelo zolwazi:**

UMgcinilwazi  
UMqondisi-Jikelele  
UMnyango Wezangaphandle Nokubambisana  
Private Bag x152  
Pretoria  
0001

Kuqondiswe ku-:                  UMnu RP Nchabeleng SE4-01-052  
    Ukuphathwa Kwamarekhodi SE4-01-068  
    UMnu CP Ravhengani  
    Ukuphathwa Kwamarekhodi SE4-01-053

Imibuzo:                          UMnu NM Tshirado  
    Ukuphathwa Kwamarekhodi SE4-01-066  
    Ucingo. 012 351 0831  
    [paia@dirco.gov.za](mailto:paia@dirco.gov.za)

<b>3.2 ULWAZI LOMGCINILWAZI</b>	
Ukukhethwa ngokwesikhundla	UMqondisi-Jikelele
Ikheli Leposi:	Private Bag X152 Pretoria 0001
Ucingo	(012) 351 0204
Ifeksi	(012) 329 2242
Ikheli le-imeyili:	<a href="mailto:dangorz@dirco.gov.za">dangorz@dirco.gov.za</a>

### **3.2 OSEKELA-MGCINILWAZI**

Uhlu lwamaphini ezikhulu zolwazi lunanyathiselwe ngokwehlukana njengeSengezo.

## **4. UMHLAHLANDLELA NGOKUTHI USETSHENZISWA KANJANI UMTHETHO**

### **4.1 ULWAZI OLUNGACELWA**

Nanoma iliphi irkhodi elikhona lolwazi olugcinwe nguMnyango Wezobudlelwa Namazwe Angaphandle kanye Nokubambisana njengoba kuceliwe.

### **4.2 Izinkambiso zezicelo**

4.2.1 Ukufinyleleka olwazini olusohlwini olungenhla lungacelwa ngo:-

- Ukugcwqalisa uFomu a omisiwe njengoba egaywe kuSaziso Segazethi Kahulumeni engunombolo R187 yomhla zi-15 Febhuwari 2002 (bheka isheduli yesi-2); kanye
- Nokukhokhwa kwezimali ezimisiwe njengoba zishiwo kusheduli yoku-1 yaleManuwali. Kodwa-ke, umfakisicelo odinga ukufinylelekwa kwerekhodi eliquethe ulwazi olumayelana naye uqobo akudingekile ukuba umfakisicelo akhokhe izimali yesicelo.

4.2.2 UMFakisicelo kufanele ashо uma isicelo kungesekopi yerekhodi noma uma efuna ukuhlola irekhodi emahhovisi oMnyango Wezangaphandle Nokubambisana.

4.2.3 Ukufinyleleka kolwazi olushiwo ngenhla kuyonikwa kuphela umfakisicelo ngendlela ayicelile, ngaphandle uma indlela efana nalena izothikameza ngokungafanele ukuphatha nokusebenza koMnyango Wezangaphandle Nokubambisana. noma kulimaze amarekhodi noma kunyathelile ilungelo lokushicilelwе.

4.2.4 Uma ukwenzela izizathu ezibonakalayo, ukufinyleleka kungeke kwanikezwa esicelweni ngendlela eceliwe kodwa kunganikezwa ngenye indlela, ngakho-ke imali yokufinyleleka izobalwa ngokuhambelana nendlela umfakisicelo akade eyicelile.

4.2.5 Uma umfakisicelo engakwazi ukufunda noma ukubhala, noma enokukhubazeka, ngkho-ke kufanele enze isicelo serekhodi ngomlomo, esimweni esinjengalesi uMgcinilwazi uzogcwalisa ifomu eligcwalisela umfakisicelo futhi anike umfaksicelo ifomu eligcwalisiwe elifanana naleli.

4.2.6 Umfakisicelo kufanele akubeke kucace efomini lesicelo:

- Uma benesifiso sokuba baziswe ngocingo noma nganoma iyiphi enye indlela ngokuphumelela kwesicelo sabo.
- Isikhundla ngokomsebenzi isicelo esenziwa ngaso, esimweni lapho ulwazi lucelelwa omunye umuntu.

4.2.7 Umfakisicelo kufanele adlulisele isicelo sakhe endaweni yosizo (sibhekiswe kuMgcinilwazi uNks. C Ngubelanga, kuMnu CP Ravhengani kanye nakuMnu NM Tshirado) njengoba kukhonjisiwe ngenhla, ozobe-ke esesebenza isicelo.

4.2.8 Izicelo kufanele zisestshenzwe kungakapheli izinsuku ezingama-30. UMgcinilwazi angelula isikhathi ngezinye izinsuku ezingama-30 ngokwesahluko sama-26 uma isicelo singeke sasetshenzwa kungakapheli izinsuku zokuqala ezingama-30 futhi kuye ngokwaziswa komfakisicelo.

- 4.2.9 Ngemuva kokuba uMgcinilwazi enze isinqumo ngesicelo umfakisicerlo kufanele aziswe ngesinqumo esifana nalesi ngendlela umfakisicelo afune ukwaziswa ngayo.
- 4.2.10 Uma isicelo sihlobene nerekhodi lengxenyenye yesithathu njengoba kucatshangwa kusahluko sama-34(1), sama-35(1), sama-36(1), sama-37(1) noma sama-43(1) se-PAIA, uMgcinilwazi noma uSekela-Mgcinilwazi, njengoba kunokwenzeka, ufanele athathe zonke izinyathelo ezifanele, kodwa kunoma yisiphi isimo, kungakapheli izinsuku ezingama-21 ngemuva kokuba isicelo sitholiwe, ukwazisa ingxenyenye yesithathu irekhodi elimayelana nayo.
- 4.2.11 Ingxenyenye yesithathu eyazisiwe, ingenza isethulo esibhaliwe noma somlomo kuMgcinilwazi noma kuSekela-Mgcinilwazi kungakapheli izinsuku ezingama-21, njengoba kunokwenzeka, isho ukuthi kungani isicelo sifanele senqatshwe noma inganikeza imvume ebhalwe phansi yokuba kudalulwe irekhodi.
- 4.2.12 UMgcinilwazi noma uSekela-Mgcinilwazi, njengoba kunokwenzeka, ufanele ngokushesha okukhonekayo, kodwa kuleso simo kungakapheli izinsuku ezingama-30 ngemuva kokuba ingxenyenye yesithathu yazisiwe, anganquma ukuvuma noma enqabe isicelo sokufinyeleka futhi kufanele azise ingxenyenye yesithathu ethintekayo kanjalo nomfakisicelo ngokwesahluko sama-49 se-PAIA, ngesinqumo sakhe.
- 4.2.13 Ingxenyenye yesithathu ingafaka isikhala sangaphakathi iphikise isinqumo kungakapheli izinsuku ezingama-30 ngemuva kokuba isaziso sinikeziwe njengoba kushiwo ku- 4.2.12. Isikhala singafakwa ngokugcwalisa uFomu B.

#### **4.3 Izinkambiso zokukhalaza kwangaphakathi zokuphikisa ukunqatshwa kokufinyeleka olwazini**

- 4.3.1 Uma ngemuva kokulandela izindingo zenkambiso ezishiwo ku-4.2 ngenhla:
- USekela-Mgcinilwazi enqaba ukunikeza ukufinyeleka olwazini; futhi
  - ukunqaba okufana nalokhu kungenazo izizathu ezishiwo zokunqaba ezishiwo eMthethweni, uMfakisicelo angakhalaza aphikise isinqumo sikaSekela-Mgcinilwazi kuMgcinilwazi.
- 4.3.2 Uma umfakisicelo efaka isikhala sangaphakathi, ufomu lokukhalaza elimisiwe (uFomu B) njengoba agaywe kuSaziso Segazethi Kahulumeni engunombolo R187 yomhla zi-15 Febhuwari 2002 ufanele agcwaliswe kungakapheli izinsuku ezingama-60 kusukelela ngosuku isicelo esanqatshwa ngalo.
- 4.3.3 Uma umfakisicelo enganelisekile ngesinqumo soMgcinilwazi njengoba kushiwo ku-4.3.1 ngenhla, ngakho-ke isikhala kufanele sifakwe kuNgqongqoshe woMnyango Wezobudlelw Namazwe Angaphandle kanye Nokubambisana.
- 4.3.4 UMfakisicelo angafaka isicelo sakhe eNkantolo ukuze athole isixazululo ngesinqumo sesikhala esithathathwe nguNgqongqoshe woMnyango Wezobudlelw Namazwe Angaphandle kanye Nokubambisana. Uma singekho isicelo esifana nalesi kungakapheli izinsuku ezingama-30

zesinqumo, isinqumo sikaNgqongqoshe woMnyango Wezobudlela  
Namazwe Angaphandle kanye Nokubambisana. sizolandelwa.

#### 4.4 Izimali ezikhokhwayo

Bheka isheduli yoku-1.

Umuntu oyedwa ingeniso yakhe yonyaka engadluli ama-R14 712,00  
ngonyaka owodwa kanye nabantu abashadile, noma umuntu kanye  
nomlingani wakhe empilweni ingeniso yabo enadluli ama-R27 192,00  
bakbululwe ukuba bakhokhe izimali zokufinyeleleka (ngokweSaziso  
Sikahulumeni R991 somhla zi-14 Okhthoba 2005).

Ukufinyeleleka kuzogodlw ka kuze kube zonke izimali ezisetshenziswayo  
zikhokhiwe.

#### 4.5 Isicelo esenzelwa omunye umuntu

Uma isicelo senzelwa omunye umuntu, umfakisicelo ufanele  
alethe ubufakazi besikhundla enza ngaso  
isicelo, kuze kwaneliseke uSekela-Mgcinilwazi.

#### 4.6 Isaziso ngokudluliswa

Uma isicelo sokufinyeleleka sidluliswa, USeckela-Mgcinilwazi  
osidlulisiazo uzokwazisa ngokushesha  
umfakisicelo:

- Ngokudluliswa;
- Izizathu sokudluliswa; kanye
- Isikhathi isicelo okufanele sisetshenzwe ngaso.

## **5. UKUFINYELELEKA KUMAREKHODI**

### **5.1 Ukudalula ngokuzithandela nokutholakala ngokuzenzakalelayo kwamarekhodi athile - Section 15**

NgokoMthetho, amarekhodi athile angafinyeleleka ngaphandle kokuba umuntu enze isicelo sokufinyeleleka.

Izihloko ezilandelayo ziyatholakala ku-website yoMnyango Wezangaphandle Nokubambisana:

#### Mayelana noMnyango:

- Amasu Abalulekile Esikhwama Sokuvuselewa kobu-Afrika Nokubambisana Kwamazwe Omhlaba (i-ARF) Amasu Abalukile kanye neZinhlelo Zensebenzo Zonyaka
- Amasu abalulekile;
- Izikhungo zezindiza
- Izinhlelo Zensebenzo Zonyaka
- Izinkulomo Yesabelozimali
- Izichazi Zezinkomba Zokusebenza Zezhinlelo Zokusebenza Zonyaka
- Izichazi Zezinkomba Zokusebenza Zamasu Abalulekile
- Inhlosombono. iNtshisekelo, iZinhlosongqangi ezibalulekile, aMagugu
- Amaphrofayili nezinkulomo
- Ucingo losizo Iwangemuva kwenikhathi sokusebenza kwehhovisi
- Imininingwane Yokuxhumana – Ubani ngubani kuMnyango
- IManuwali Yesahluko se-14 se-PAIA
- IsaHluko se-15 se-PAIA

#### Ukudedelwa ekuboshweni kanye namalungelo obudlelwano namaye amazwe (i-DIAP)

- Amafomu Esicelo Sokuqinisekiswa Kobudlelwano Namanye Amazwe
- Amafomu Esicelo Semoto Yobudlelwano Namanye Amazwe
- Isitifiketi Sokuqinisekiswa Ngabentela Sokuhambisa Impahala Kwelinye Izwe Mahhala
- Ifomu Locwaningo Mabhuku Lwepahla Yobudlelwano Namanye Amazwe
- Ifomu Leminingwane Yabasebenzi Ababuthwe Endaweni
- Ukuqinisekiswa Kwamasiginesha
- Inqubomgomu Ngokuphathwa Kwamalungelo Okudedelwa Ekuboshweni Kobudlelwano Namanye Amazwe
- USomqlu Wokwethulwa kwezinsizo we-DIAP
- UMBhalo Wesaziso se-VISA Yokuhlala Okwesikhashana
- IFomu Locwaningo-Mabhuku Lwezimoto Zobudlelwano Namanye Amazwe
- UCwaningo-Mabhuku Lwemininingwane Yokuxhumana Lwemishini

#### Izindaba nemicimbi

- Izitatimende zabezomsakazo
- Izinkulomo
- Ikhalenda yemicimbi
- Imibuzo nezimpendulo zasephalamende
- Izaziso ngamathenda

#### Ubudlelwano Bamazwe Ngamazwe

- Ubudlelwano Phakathi kwamazwe Amabili
- Ubudlelwano Bamazwe Amaningi
- IzethuloZezingxoxo Nemiphakathi Yakwamanye Amazwe

#### Ama-websites Okuthunywa kwabaseNingizimu Afrika

##### Ulwazi Ngamanxusa

- Ziyini Izinsizo zamanxusa
- Imininingwane yokuxhumana
- Ukuvakashela amazweni aphesheya
- Ukushonela emazweni aphesheya
- Ukuboshwa emazweni aphesheya
- Izinsizakalo Zomthetho Zamanxusa (Iqoqomthetho Lemibhalo Esemthethweni (kaHulumeni)
- Izitifiketi zabasebenzisi
- USomqlu Wokwethulwa kwezinsizo
- Ukumelwa kwabantu baseNingizimu Afrika phesheya
- Ukumelwa kwamanye amazwe eNingizimu Afrika
- Ukuthunywa KwabaseNingizimu Afrika: Ukhomishane Wezifungo

##### IPhrothokholi Yombuso

- Ulwazi Jikelele Lwephrothokholi
- IzethuloZezingxoxo Nemiphakathi Yakwamanye Amazwe

##### Ulwazi Lokuqashwa

- Amathuba Omsebenzi
- Ifomu i-Z.83

#### **IKHASI LASEKHAYA**

##### Ukutholakala kwezinsizo nempahla

- IHhovisi Lomgcinimafa Kazwelonke Lemininigo Yokubhaliswa Kwabaphakeli Ndawonye
- Ipheshana Labaphakeli
- IMiningo Yabaphakeli Bakahulumeni Yehhhovisi Lomgcinimafa
- Amafomu okubhaliswa kumininingo
- Amabhidi anikeziwe
- Izihlongozo Zokubhida Ezitholiwe
- Izimo Okubukwa kuzona (Izikhangiso zamathenda)
- UMthetho Nezivumelwano Zamazwe Ngamazwe

##### Ulwazi Labezokusakaza Nelomphakathi

- Imibiko yonyaka
- Isikhwama Sokuvuselelwa Kobu-Afrika
- Isu elibalulekile;
- UHlelo Lokusebenza Lonyaka (i-APP)
- Uhlelo Lwamasu Lwesikhwama Sokuvuselelwa kobu-Afrika (i-ARF)
- Iphephabhuku Ubuntu
- Izinyathelo nemihlahlandlela yokwenziwa ngcono kokuhlelela ukuzibandkanya kweNingizimu Afrika Namazwe Omhlaba
- Izwi lakho - Ubunxusa Bobuntu

La marekhodi kungafinyeleleka kuwo ku-website yoMnyango Wezangaphandle Nokubambisana ethi: [www.dirco.gov.za](http://www.dirco.gov.za)

## **5.2 Ulwazi olufanele lucelwe ngokusemthethweni**

UMnyango Wezangaphandle Nokubambisana ugcina ulwazi olumayelana nelezi zihloko ezilandelayo okufanele lucelwe ngokusemthethweni ngokomshana wesi-4.2.1 - izinhlaka zamarekhodi atholakalayo angacelwa ngokwesahluko se-14 (1) [d]:

5.2.1	Ukuphatha: Izakhiwo nefenisha Izimiso nemiyalo Impahla Ukuphathwa Kwezifundazwe Imisebenzi Kahulumeni Imisebenzi Kahulumeni Izidingo Imininingwane Ukusungulwa kwamagatsha amasha/amahhovisi amasha Ukululisia kwamandla ngokuthumela Ukuqashwa Nokuhlolwa Kokusebenza Uguquko Ukwakheka kwenhlangano IMibiko Imihlangano Ubulili, Intsha kanye Nokukhubazeka Ukulawulwa Kwezikhala Zemisebenzi Ukuqokwa Nokubuthelwa Emsebenzini Ukululiselwa Kwezinye Izikhundla Zomsebenzi (faka) Ubudlelwano bezemisebenzi Ukulawulwa Kwabasebenzi Ukuphepha Kanye Nokuvikeleka Emsebenzini Ukuphathwa Kwamathalente kanye Nokuphathwa Kwemisebenzi Ukushicilelwa kwamathenda Ukwakha Imihlabo Izimpahla Izimoto zombuso
5.2.2	Ukuxhumana: Ukuxhumana kwezikhungo zaseNingizimu Afrika kanye nama-ejensi akhethekile Ukufinyeleleka kolwazi Iwezibalo Izinkulumo nezifundo Izinhlelo zokuqwashisa Ukwakhiwa kwesithombe senhlangano Izikhalazo Imiklomelo
5.2.3	Amasiko: Imibukiso Imigubho Amamuziyemu Ezemibukiso yasebhayisikobhu kanye nezithombe Amafulegi omthethosisekelo

	Izikhumbuzo Imitapo zincwadi
5.2.4	Imidanti yezezwe: Imihlaba Imingcele Amabalazwe I-akhiyoloji Amazwe
5.2.5	Ezezimali: Ama-akhawunti Ukungahambi kahle kanye nokulahlekelwa Izabelozimali Izintela nokukhokhiswa kwentela Izindleko Izimali
5.2.6	Umhlaba nezolimo: Ezezinhlanzi Ezamahlathi Ezolimo Ezezindlu
5.2.7	Imidanti yeqoqomthetho kanye nezomthetho: Iqoqomthetho Imidanti yomthetho yezemisebenzi Ezokuphepha Izivumelwano kanye/noma izivumelwano zamazwe omhlaba Ukugunyazwa kanye/noma ukuthunywa Amakleyimu kanye/noma nokumangala Ukubuyeliswa kwabantu abanze amacala emazweni abawenze kuwo
5.2.9	Izinhlangano: Izinhlangano zemiphakathi, amaqembu nemigwamanda Izinhlangano
5.2.10	Ezombuswazwe: UMongameli USekela-Mongameli Amanxusa/abanye abasimelayo OKhomishane Abakhulu Amasimele Kwezohwebo IPhalamende Imidanti/ubudlelwano Obuphakathi Kwamazwe Amabili Imidanti/ubudlelwano Obuphakathi Kwamazwe Amaningi
5.2.11	Izibalo Zabantu: Ubuzwe
5.2.12	Iphrothokholi nezamanxusa Ukwaziswa kwamanxusa Izincwadi zokuvakasha kanye namavisa Ukuvakasha kombuso

	Izipho nezethulo Ukufuduswa Ukufufukela kwamanye amazwe Izingxoxo namanye amazwe kanye nokumelwa kwamanxusa eNingizimu Afrika Amalungelo nokudedelwa kwabakwamanye amazwe Ukubonelelwa Ababaleki Ukuhanjiswa kwabakwamanye amazwe Izinsizo zamanxusa nama-ejensi Izivakashi
5.2.13	ISayensi Nobuchwepheshe Ezomkhathi Izitshalo kanye nocwaningo lwezitshalo Ucwaningo Amandla enyuzi Izinsizo zekhompyutha
5.2.14	Ukuvikeleka Uxolo Izivumelwano zokuqeda impi Impahla yesitha Imidanti yokuvikeleka
5.2.15	Umidanti Yokwenza UbuHle Usizo Lokwenza UbuHle Amalungelo esiNtu
5.2.16	Ezohwebo Nezimboni Intela yempahlal ezikhumulweni Ezohwebo, Ezomnotho Nezimboni
5.2.17	EZokututha: Ezikaloliwe, Ezezikhumulo Zemikhumbi kanye Nezokuthutha Ukulawulwa kwezindiza Ukulwawulwa kwemikhumbi

## 6. OKUNYE

### 6.1 Ukufakwa Kolwazi Olusha

Le manuwali izokufakwa ulwazi olusha ngokwesahluko se-14(1) soMthetho, njalo ngezikhathi ezithile ezingedluli unyaka.

### 6.2 Ukutholakala kweManuwali

ISimiso se-187 somhla zi-15 Febhuwari 2002 simisa kusahluko se-4(1) ukuthi uMgcinilwazi wohlaka lukahulumeni kufanele enze ukuthi le Manuwali itholakale ngale ndlela elandelayo:

- ◆ KuKhomishane YaseNingizimu Afrika Yamalungelo EsiNtu

- ◆ Kunoma iyiphi indawo yofakwa kwezinto zomthetho njengoba zicahazwa uMthetho Wendawo Yofakwa Kwezinto Zomthetho wama-54 wonyaka we-1997;
- ◆ EHhovisini lohlaka lukahulumeni, kulesi simo, loMnyango Wezangaphandle Nokubambisana, kanye
- ◆ Naku-website yohlaka lukahulumeni, kulesi simo ethi: [www.dirco.gov.za](http://www.dirco.gov.za)
- ◆ Ukwengeza, amakopi ayatholakala kuKhomishane YaseNingizimu Afrika Yamalungelo EsiNtu

## 7. ISheduli yoku-1

### **IZIMALI EZIMISIWE**

1. Imali yesicelo (isahluko sama-22 (8))	ama-R35.00
2. Imali Yokukhiqiza (isahluko se-15 (3))	
(a) Onke amafothokopi obukhulu bekhasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo	amasenti angama-0.60
(b) Onke amakopi agayiwe obukhulu bekhasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo agcinwe kwikhompyutha noma ngendlela kagesi noma ngohlobo olufundeka ngomshini	amasenti angama-0.40
(c) Ikopi engohlolo olufundekayo lwekhompyutha ku:-	
(i) Istifi diskhi	ama-R 5.00
(ii) Ikhompekhthi diskhi	ama-R40.00
(d) (i) Ukubhalwa phansi kwemifanekiso ebukwayo, yobukhulu bekhasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo	ama-R22.00
(ii) Ukukopishwa kwemifanekiso ebukwayo	ama-R60.00
(e) (i) Ukubhalwa phansi kwemisindo elalelwayo, obukhulu bekhasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo	ama-R12.00
(ii)Ukubhalwa phansi kwemisindo erekhodiwe	ama-R17.00

<p><b>3. Imali yokufinyeleleka (isahluko sama-22 (7))</b></p> <p>(a) Onke amafothokopi obukhulu bekiasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo</p> <p>(b) Onke amakopi agayiwe obukhulu bekiasi obungu-A4 noma ingxenye yawo ngokunjalo agcinwe kwikhompyutha noma ngendlela kagesi noma ngohlobo olufundeka ngomshini</p> <p>(c) Ikopi engohlobo olufundekayo lwekhompyutha ku:- (i) Istifi diskhi (ii) Ikhompekhthi diskhi</p> <p>(d) (i) Ukubhalwa phansi kwemifanekiso ebukwayo, yobukhulu bekiasi obungu-A4 noma ingxenye yayo ngokunjalo (ii) Ukukopishwa kwemifanekiso ebukwayo</p> <p>(e) (i) ubhalwa phansi kwamarekhodi emisindo elalelwayo, obukhulu bekiasi obungu-A4 noma ingxenye yayo ngokunjalo (ii) Ikophi yemisindo erekhodiwe</p> <p>(f) <b>Izimali Zokucinga Nokulungisa</b> Ukucingwa kwerekhodi ukuze lidalulwe, ihora ngalinye noma ingxenye yehora, kushiya ngaphandle ihora lokuqala, elidingekayo ngemfanelo ukulicinga nokulilungisa.</p> <p>(g) <b>Imali yediphoozi edingekayo</b> Ukwenzela izinhloso zesahluko sama-22 (2) soMthetho, okulandelayo kuyasetshenziswa:</p> <p>(h) Amahora ayisithupha njengamahora okufanele adululwe ngaphambu (i) kokukhokhwa kwediphozithi; kanye (ii) Isithathu sokukodwa semali yokufinyeleleka esifanele sikhokhwe njengediphozithi nguMfakisicelo</p>	amasenti angama-0.60  amasenti angama-0.40  ama-R 5.00 ama-R40.00  ama-R22.00 ama-R60.00  ama-R12.00 ama-R17.00  ama-R15.00
<p><b>4. Imali Yokuposa</b> Imali okuyiyona yona yokuposa iyokokhwa uma ikopi yerekhodi kufanele iposelwe umfakisicelo.</p>	
<p><b>5. Imali Yesikhalazo</b> Akukho mali yesikhalazo okkhokhwayo</p>	

**6. Imininingwane yasebhangi - Zonke izimali zikhokhwa:**

Njengemali Engukheshi:

Koshaya Umshini Wemali woMnyango  
UMnyango Wezangaphandle Nokubambisana  
460 Soutpansberg Road, Rietondale, Pretoria 0084

NOMA

Ukukhokha nge-EFT

Imininingwane yasebhangi:  
Igama lebhangi : First National Bank  
Igatsha lebhangi: Pretoria Corporate  
Inombolo yegatsha : 253145  
Uhlobo lwe-akhawunti : Current Account  
Inombolo ye-akhawunti : 62027898470  
Attn : Nks C Ngubelanga  
Room: SE4-01-068  
460 Soutpansberg Road, Rietondale, Pretoria 0084

uMnu CP Ravhengani  
Room: SE4-01-053  
460 Soutpansberg Road, Rietondale, Pretoria 0084

Incazeloyokukhokha ifanele ifundwe kanje: Sale/Publication  
(PAIA)

*Emuva kokuba kukhokhiwe, thumelaisaziso nge-imeyili ku:-*  
[paia@dirco.gov.za](mailto:paia@dirco.gov.za), bese ukopisha uMnu CP Ravhengani,  
[ngubelangac@dirco.gov.za](mailto:ngubelangac@dirco.gov.za) noMnu RP Nchabeleng,  
[nchabelengp@dirco.gov.za](mailto:nchabelengp@dirco.gov.za)

Imibuzo ngezicelo ingadluliselwa ku-MN Tshirado  
kwi-imeyili ethi: [tshiradon@dirco.gov.za](mailto:tshiradon@dirco.gov.za)